

## PRECIOS DE SUSCRICION

En Gerona . . . . . 1 mas 6 rs., 8 id 10  
 Resto de España y Portugal . . . . . 1 id. 8 id. 8 id. 10  
 Islas de Cuba y Puerto-Rico . . . . . Semestre 6 pesos  
 en oro, 1 año 12  
 En Francia . . . . . Trimestre, 48 rs.  
 No se servirá ninguna suscripcion, sin previo pago adelantado.

PUBLICARSE.

Los Miércoles, Viernes y Domingos.

# LA LUCHA.

REDACCION Y ADMINISTRACION.

Calle Progreso, número 4, piso 3.º 5.

ORGANO DEL PARTIDO LIBERAL DE LA PROVINCIA DE GERONA.

## SINGER LEGITIMAS

LA MAQUINA DE COSER

MAS PERFECCIONADA QUE SE CONOCE

A 10 reales semanales.

Abeuradors 8, Gerona.

Gerona 28 Octubre de 1883.

### A vuela pluma.

Como el tamaño de nuestro periódico es pequeño y muchos los materiales a que hemos de atender, resulta forzosamente que hemos de tratar de ciertos asuntos con algún retraso, como sucede con la pastoral que hace siete días recibimos de Valencia suscrita por los Prelados de la mencionada provincia eclesiástica, ó sea por los señores Arzobispo de Valencia, Obispos de Orihuela, Segorbe y Mallorca y Vicario Capitular de Ibiza. Este documento importante, cuya extension nos impide trasladarlo íntegro, tiene dos aspectos, puramente eclesiástico uno y referente a la política el otro. Como síntesis de lo primero, dice entre otras cosas:

No obran, por consiguiente, como buenos católicos aquellos que si llegan á sospechar alguna falta ó equivocacion en el Obispo, se apresuran á publicarla de palabra ó por escrito, imitando la impiedad de Cham reprobada por Dios; peor obran los que no hallando faltas, levantan calumnias contra los Obispos, acusándolos con falsedad é ipocresia de cosas difíciles de averiguar por el público, y quitándoles el crédito que necesitan para cumplir su sagrada mision. Entre los mismos que investigan cuál es el modo más conveniente para defender la causa católica, sucede á menudo que no hacen de la autoridad de los Obispos tanto caso como fuera justo, y aun á veces, si el Obispo ha aconsejado algo y aun mandado según su autoridad, no faltan quienes lo llevan á mal ó abiertamente lo reprendan, interpretándolo como si hubiese querido dar gusto á unos, haciendo agravio á otros.

En lo referente á la política, dice así:

«Algunos, que ciertamente distan poco de los anteriores, suelen no solo distinguir, sino aun apartar y separar por completo la política de la religion, queriendo que nada tenga que ver la una con la otra, y juzgando que no deben ejercer entre sí ningun influjo; llegando á afirmar que se ha de obedecer á los Obispos en religion, pero no en política, y hasta á negarles, como Obispos, el derecho de hablar de política. ¡Cómo si la política estuviera fuera del círculo de las obras reglamentadas por el Evangelio, y por las cuales se dará premio ó castigo, según se haya ó no ajustado á las normas morales que los Obispos tienen el derecho y el deber de enseñar!»

«Empero siendo tales nuestro derecho y nuestro deber, nosotros huimos de tomar parte en las disputas de los hombres sobre cuál sea la for-

ma política más ventajosa entre las varias por las que se han regido y rigen los pueblos cristianos, ó sobre quien tenga mayor derecho de ejercer la política en el gobierno del país.

»Y enseñamos que se ha de huir la equivocada opinion de los que mezclan y como identifican la religion con algun partido político, hasta el punto de tener poco ménos que por separados del catolicismo á los que pertenecen á otro partido. Lo cual es meter malamente los bandos en el augusto campo de la religion, querer romper la concordia fraterna y abrir la puerta á una funesta multitud de inconvenientes.

Tambien es equivocada la opinion de los que piensan que la Iglesia no puede salvarse de las calamidades presentes sino por el auxilio de algun partido político, como si se hubiese acertado el brazo de Dios que la sacó triunfante de las persecuciones imperiales y la libró de tantas invasiones de bárbaros venidos ya del Norte, ya del Mediodía, ó como si la protección de la Virgen Inmaculada y Madre de Dios, que sola destruyó todas las heregias pasadas, según lo canta la Iglesia, no fuere bastante para destruir las de nuestro tiempo.»

La doctrina es magnífica, el fondo amplísimo, el estilo superior: ¿aprovechará á los intransigentes titulados católicos? Lo dudamos; pero conste lo que queda expuesto por los pastores de la Iglesia, para conocimiento de los fieles.

—  
 Siguen algunos periódicos, que por lo visto no quieren la conciliacion no obstante hablar de ella, pidiendo la separacion de los funcionarios públicos nombrados por el anterior ministerio y la disolucion de las cortes. Afortunadamente el gobierno no parece dispuesto á complacer á los peticionarios en su laudable propósito de mantener esa conciliacion que en la prensa defienden periódicos tan ministeriales como *El Norte*, *El Imparcial* y *El Eco Nacional*. Los que piden la dimision de los funcionarios, no parece si no que en vez de un cambio de política, piden esos periódicos un motivo para hacer vacantes con que satisfacer concupiscencias. Tenemos dicho sobre esto nuestra opinion, y la prueba de que el ministerio opina bien y con imparcialidad, está en que las plazas que se van cubriendo se adjudican á personalidades procedentes del campo democrático que tienen derecho á la participacion como todos los demás.

Los que, como *El Progreso*, piden la disolucion de las cortes, saben lo que piden y porque lo piden como lo saben los que quieren que el gobierno adopte medidas trascendentales por medio de decretos y á espaldas del parlamento. Les estorba la conciliacion sin preveer que con darles gusto, sobre faltarles á los procedimientos liberales, daría al

traste con la obra patriótica de unir bajo una misma bandera á los elementos liberales todos que han de constituir un solo partido en frente del conservador—liberal. Como protesta de estas ligerezas y poco meditadas peticiones, *El Norte*, órgano del señor Ministro de la Gobernacion, hace suyas las siguientes lineas de *La Iberia*:

«Ante los problemas que la situacion está llamada á resolver en un plazo mas ó menos breve, nunca serán excesivos los consejos que tiendan á reclamar de parte de todos mucha calma y mucha prudencia.

»La tarea de todo ministerio de conciliacion es difícil, depende de la discrecion de todos; y si se da rienda suelta á las pasiones personales, si se dificultan las aproximaciones y se logran rompimientos luego; después, cuando viene la calma y la reflexion, pesa mucho la responsabilidad de haber ayudado al común desastre.

»Cuando de conciliaciones se trata, todos tienen que ceder y transigir, y el que menos intransigencias muestre será el que quede con mayor tranquilidad de conciencia en su día si la conciliacion verificada se rompiera.

»Es preciso borrar impaciencias, quitar asperezas y que todos contribuyan á que el partido liberal se componga del mayor número posible de elementos, sin mas limite para cada cual en esta patriótica tarea que su consecuencia y su dignidad.

»Contribuir á que las diferencias desaparezcan, es una obra de grandes beneficios para la libertad y la patria: si la realizacion de este pensamiento no fuera posible, la responsabilidad recaeria entera sobre quienes mas dificultades suscitasen y quedarían por este hecho anulados.»

Es verdad, y lo que se necesita es que haya cordura en todos y el que no esté conforme con esto, que tenga paciencia ó que se marche á otra parte antes que ser obstáculo á empresa de tanta monta.

—  
 Los que mas empeño tienen en que las cortes se disuelvan, son, como es natural, los republicanos y algunos demócratas. Saben tambien lo que piden, porque como su interés está en que los liberales no se entiendan porque si se entienden la causa que ellos defienden está perdida, lo que urge es atizar el horno de las pasiones para que surja de nuevo la division, y demos al traste con nuestros propios intereses por medio de la ruptura y subsiguientes guerras civiles. Pero aquí lo que hace falta es que la cordura reine entre los liberales—monárquicos y nos aprestemos á rechazar todo género de escitaciones, no dejándonos caer en el lazo que nos tienden los que nos halagan para perdersnos y que con nuestras rencillas y miserias se

pierdan las instituciones. Por lo pronto, en nuestro campo poca ó ninguna mella han de hacer ni las imprudencias de los de acá ni las adulaciones de los de allá, porque impertérritos hemos de continuar nuestro camino hasta llegar al fin que llegaremos si no se nos obliga á retroceder, cosa que no creemos suceda en vista de la actitud de nuestros amigos y la de los elementos mas valiosos de la izquierda que son los que ocupan el poder.

—  
 Mas práctico que esos republicanos y demócratas, es el partido republicano—posibilista el cual, en una reunion tenida hace cinco días en la casa del señor Castelar, ha acordado mostrarse benévolo con la situacion y aprovechar cuantas coyunturas se le presenten para pedir el planteamiento del sufragio universal y otras cosas ofrecidas. No queremos hacer comentarios respecto á estas peticiones de las cuales, si se consiguieran, poco ó nada habria de aprovechar á un partido medio dentro de su campo republicano; pero fuera de esto, tenemos que el señor Castelar guía á sus amigos por el único camino práctico, el de no oponer obstáculos á los partidos liberales y propagar sus principios á la sombra de la ley, conducta que nos congratulamos en consignar.

—  
 Respecto el consejo de Ministros celebrado el 24, dice *El Correo*:

«Poco antes de las cuatro ha terminado el Consejo de ministros de ayer tarde, reunido á las tres ménos cuarto, bajo la presidencia del señor Posada Herra.

A juzgar por nuestras impresiones, el Consejo de esta tarde debe haber sido un resumen de todos los celebrados en la semana, que viene á servir de preparacion para el que mañana ha de celebrarse con S. M. el Rey.

En su consecuencia, deben haberse examinado todos aquellos puntos resueltos en Consejos anteriores, así del orden político como económico y administrativo.

Se ha resuelto, á propuesta del señor ministro de la Guerra, que á los jefes y oficiales que se hallan en el depósito de Cuenca se les deje de reemplazo y con las facultades para elegir el punto de residencia que mejor les plazca.

Estos oficiales que hoy se hallan en cuenca son 24, según nuestras noticias, habiendo desaparecido en las últimas semanas algunos otros, quizá los verdaderamente comprometidos.

De nombramientos se han acordado definitivamente el de sub-secretario de Ultramar en favor del señor Eguillor, que por cierto ha merecido excelente acogida en la opinion de elementos los mas distintos.

Nada se ha resuelto, por último, de nombramiento de alcalde de Madrid si bien se considera posible, no se

guro, que acepte este cargo el señor Becerra.»

También debió ocuparse el consejo de la prensa periódica, pues *El Imparcial* dice:

«Con ocasión de algunos escritos recientes, los consejeros se ocuparon extensamente de la prensa, fijando el criterio que en este punto se propone seguir el Gobierno, que no es otro que el de aplicar con todo rigor las leyes en los ataques contra las instituciones y contra la disciplina militar.»

También la cuestión del juego fué estudiada con detenimiento, examinándose las facultades que el Gobierno tiene dentro del Código penal para la represión de estos delitos.»

Está perfectamente, pues nadie debe faltar impunemente á la ley y el gobierno obrará con acierto en dejar caer todo el peso de esta sobre el que la infrinja. Cuanto mas liberal es una situación, mas firmeza debe existir para castigar á los que vulneran el derecho faltando á sus obligaciones. Así nos gusta.

Para terminar, nos permitimos recomendar á los intransigentes—que en todas partes los hay—las siguientes líneas de un artículo que publica *El Eco Nacional*, órgano del señor ministro de Fomento:

Por esto hemos de hablar con ruda franqueza, por esto hemos de repetir una y otra vez que si el espíritu de conciliación que inspiró la solución de la crisis no domina á todos los hombres del partido liberal monárquico, el actual ministerio podrá prestar al país eminentísimos servicios; podrá determinar un gran progreso en todos los organismos del Estado; pero la necesidad mas apremiante no será satisfecha, la conciliación no se realizará de un modo sólido y permanente, y al cabo y al fin resultarán estériles todos los esfuerzos y baldíos todos los trabajos encaminados á poner fin al fraccionamiento de los liberales.

El colega añade que conviene trabajemos todos en este sentido y *convenir en el programa*, cosa que será fácil si todos se inspiran en altos intereses. Conformes de toda conformidad, y puesto que las bases del programa deben estar ya acordadas, lo procedente es que se amplien y se desarrollen hasta quedar terminado, porque un programa fijo tampoco se puede hacer nada por constituir ello un veado peligro.

## TRATADO DE WAD-RÁS.

Saben nuestros lectores que desde hace meses se viene gestionando por nuestro gobierno el que, el Sultán de Marruecos cumpla el artículo octavo del tratado de paz firmado en Wad-Rás á consecuencia de la guerra que hace trece años sostuvimos, y en LA LUCHA nos hemos ocupado distintas veces de la marcha y gestiones llevadas á cabo por la comisión Española enviada para tratar de la elección del territorio que se nos debe conceder en virtud de lo pactado. Hace pocos días leímos en un colega madrileño, que era posible se arreglara pronto tan ya enojosa cuestión y de esta versión no quisimos hacer eco para no aventurarnos de nuevo á recibir un desengaño. Contra nuestra sospecha, la noticia se ha confirmado, toda vez que en el Ministerio de Estado se recibió hace cinco ó seis días el siguiente satisfactorio telegrama:

Tanger. 20.—El Sultán accede á que se efectúe el artículo 8.º del tratado de paz en Ifni, emplazamiento elegido por los comisionados españoles. La copia de la comunicación de este ministro de Negocios extranjeros va por correo.»

Segun vemos en un colega, el territorio designado por nuestros co-

misionados está en el que se supone emplazamiento de la antigua Santa Cruz de Mar Pequeña, en la costa Oeste de Marruecos, y frente á la isla de Lanzarote en Canarias. Pertenece este territorio á la comarca de Sud, aunque no en el sitio mejor de esta comarca, en su conjunto la más productiva del imperio.

No lejos de Ifni se levanta Aguilu, la ciudad importante de aquel país, antiguo puerto, con 900 casas, muchas de ellas aruinadas, siete pequeñas mezquitas colmenares públicos y extensas sementeras. Toda la región del Sud está muy poblada, predomina en ella el elemento bereber, el idioma mas comun es el *chelja*; es dominio de los jefes de Tazernalt, y su jefe actual es Sidi-el-Hossein-Uld Muley-Hichem, descendiente directo del mayor santon del país, Sidi-Ahmed-Ult-Mussa, cuya tumba está en Ileg, capital y ciudad santa del territorio; los habitantes son muy cortes y obsequiosos.

Dada la vecindad de las islas Canarias, una factoría española, auxiliada por la construcción de un buen puerto, colocaria también probablemente al comercio de toda aquella región en manos de España; la misma excitación que no hace mucho dijimos reinaba entre los colonos españoles de la Argelia en favor de un establecimiento español en la costa occidental de Marruecos podría ayudar en gran manera al desarrollo de la factoría y al pacífico ensanche de nuestra influencia y de nuestro dominio.

Pero, sobre todas estas consideraciones, una esperamos que predomine en los consejos del gobierno sobre esta cuestión: la de que Ifni no debe ser en ningún caso pretexto de conflictos ni excitación á odios de la población marroquí que le rodea, como sucede con nuestras otras posesiones africanas, sino centro de actividad puramente comercial é industrial, única que puede ganar á España la influencia sobre aquellas gentes y su buena amistad.

Añade *El Correo* que, en la previsión de que las negociaciones dieran buen resultado, en Canarias mantenía el Gobierno dos compañías de infantería de marina al mando de un coronel, fuerza de artillería del batallón de Tenerife, tiendas ambulancias y depósitos de víveres y un lucido Estado Mayor, dispuesto todo para embarcarse y tomar posesión oficial de Ifni. Cuando sucederá esto, se ignora, pero como lo que importa es el acuerdo y el acuerdo es en extremo lisonjero para España, resulta que estamos de enhorabuena como lo está el ex-ministro de Estado señor Marqués de la Vega de Armijo á quien tanto se ha combatido injustamente, y á quien amigos y adversarios hacen ahora justicia reconociendo sus dotes de hombre de Estado, su talento y previsión en asunto de si tan delicado, como la importancia del servicio prestado por el gobierno presidido por el Sr. Sagasta.

## Actos de barbarie.

Sin comentario alguno de nuestra cuenta, vamos á trasladar aqui parte de una relación que horroriza y que al periódico francés *Le Figaro* ha remitido un oficial, francés también, que forma parte de la expedición al Tonkin. Tengase en cuenta que la horrorosa escena que con frescura sin igual publica el periódico mencionado, es continuación de la heroica resistencia opuesta al invasor por los naturales en Hué y que los marineros franceses estaban armados de rifles de repelición.

Ahora entérese el lector.

Era muy difícil, dice el oficial-re-

dactor testigo presencial, contener á los marineros. Querrian entrar en la aldea incendiada, registrar hasta los árboles y acabar con todos los defensores de Tu-Duc. Esta operación era, sin embargo, innecesaria, porque los fugitivos no podían tardar en abandonar la aldea y salir por el único camino que habia libre.

Hizo la puntería cubriendo todo el camino, cargáronse los rifles, y los soldados aguardaron tranquilamente á que el movimiento flanco de las otras tropas y el incendio de las chozas hicieran salir á los que en ellas se habian refugiado. Les vimos salir y detenerse en un extremo de la aldea con los cabellós y las ropas medio quemadas; entonces, y despues de algunos segundos de vacilación, envolviéndose en sus flotantes vestiduras, y pugnando por defender la cabeza con tablas que habian recogido, se lanzaron á la carrera por el camino, esperando salvarse.

La gran matanza, principiò entonces. Hicieron dos veces fuego las batarias formadas, y era un gozo (*e'était un plaisir*) ver aquella granizada de balas que, en forma de abanico, barria los fugitivos dos veces por minuto y á la voz de mando, con la mayor seguridad y método. Semejaban las balas la lluvia de una inmensa regadera que por docenas sembraba de cadáveres el suelo entre nubes de polvo y de fragmentos.

Vimos muchos indígenas que, como locos, corrian despavoridos de un lado á otro, cayendo aqui, saltando mas alla, cual animales heridos. Con el cabello suelto y las vestiduras recogidas de la manera más cómica, parecían mujeres. Otros trataban de escapar arrojándose á la laguna y nadando hasta los juncos; estos fueron muertos en el agua. Algunos, que eran buenos nadadores, permanecían bajo el agua largo rato; pero nuestros soldados los mataban cuando, como núbrias, salían á respirar á la superficie.

Los soldados se entretuvieron entonces en contar los muertos. En la aldea habia montones de cuerpos, algunos casi quemados y que aun se movían; de vez en cuando veíamos agitarse en la postrer convulsión un brazo ó una pierna ó se escuchaba algun grito horrible. Con los muertos en los fuertes del Sur debimos matar de 800 á 1,000 naturales. Los marineros hacían apuestas sobre el número de cadáveres. Un fuerte anamita nos mandó tres granadas; pero nuestros soldados estaban tan embebecidos acechando á los fugitivos y á los nadadores, que ni aun lo notaron.

A las nueve de la mañana todo habia terminado. La derrota del rey de Annam fué completa. El calor era intenso.

Los marineros, enloquecidos por el calor y la excitación, y temblorosos de ardor, se lanzaron fuera del fuerte sobre los heridos que, ocultos en agujeros unos, fingiendo la muerte otros, en la última agonía los de mas allá, levantando los brazos y pidiendo misericordia con voces del corazon, fueron muertos á bayonetazos ó á culatazos en la cabeza. Los criados anamitas que habian seguido desde Saigon á la infantería iban cazando á los heridos, y cuando descubrían alguno llamaban á los soldados para que lo matasen.

Los marineros estaban como locos. Los oficiales trataron de contenerlos diciendo que aquella era tarea de cobardes: ellos contestaban que los anamitas eran salvajes, que habian paseado la cabeza de Riviere en la punta de una lanza, y que si hubieran ganado la partida habrían

hecho lo mismo con los franceses. Contra esto no habia respuesta posible. Así es que se les dejó continuar su tarea. Despues de todo, estas son las leyes de la guerra en Oriente, ó cuando con un puñado de hombres se trata de someter extensión de territorios, no hay mas recurso que inspirar terror matando á muchos.

¿Con que matando á muchos? Magnífico principio de derecho internacional y magníficos procedimientos para conquistar un pueblo en nombre de una república. Sin comentarios, repetimos, ¿Para que hacen falta?

## Gaceta General.

Segun nos dicen de La Bisbal, anteayer se verificó en aquella villa la prisión de un individuo al parecer de calidad, pues se trata de un timador de importancia el cual está incomunicado. Dos compañeros que con él habian llegado á la población, tuvieron tiempo de evadir el bulto, de modo que cuando se fué en su busca ya habian desaparecido.

—Ayer tarde se estaban terminando en el Centro Gerundense las obras de construcción del circo ecuestre cuya compañía se nos dijo debutará esta tarde.

—El señor Doctor Reig nos ha entregado un remitido que no podemos insertar hoy. Lo haremos en el número próximo.

—Nos escriben de Madrid anunciando la próxima aparición de un *Manual teórico-práctico de armonía*, debido al maestro *Varela Silvari*, y escrito con una claridad y sencillez tales, que los resultados que por él se obtengan de la enseñanza deberán ser altamente satisfactorias.

—Por robo de una saca y nueve celemines de bellotas en la propiedad de D. José Llach, término de Lagostera, han sido entregados al Juez competente por la Guardia-Civil de Cassá de la Selva, Margarita Sisterna Gironés y Luisa Niell Polet.

—Nuestro ilustrado colega *La Vanguardia* de Barcelona, prodiga justísimos elogios al Gobernador Civil de esta provincia señor Ayuso por los resultados que, con su inquebrantable proceder, ha conseguido alcanzar persiguiendo el detestable vicio del juego y todo género de inmoralidades. Algun día no muy lejano, harán igual justicia al señor Ayuso hasta los que hoy le combaten por pobres miras de partido, y lo echarán de menos gran número de familias.

—A propuesta del señor Alcalde, el Ayuntamiento ha dispuesto entregar al cajista de la imprenta del señor Puigblanquer que el otro día cayó rompiéndose una pierna segun dijimos, la cantidad de ciento cincuenta pesetas para ayuda de los gastos que tal desgracia le hayan ocasionado.

Aplaudimos el acuerdo.

—Nuestro colega el *Semanario de Palamós*, correspondiente al veinticinco del actual, publica el siguiente suelto:

«Parece que vuelve á estar sobre el tapete la cuestión de los expedientes de los prófugos, cuando muchos interesados la creían terminada por haber entregado cantidades á un delegado del Gobernador. Si aquello fué un abuso, esperamos que no se repetirá, pues de otra manera se harían precisos muchos comentarios.»

Dos partes tiene el suelto procedente y en pocas palabras vamos á contestarlas ya que el colega no está, segun parece, bien enterado. Eu cuanto el señor Ayuso tomó posesión del gobierno de esta provincia y se enteró de que algunos Delega-

dos no cumplieran sus cargos como era de desear, tomó la determinación de suspenderlos á todos y en esta situación siguen; pero como la ley está vigente y hay que cumplirla, de aquí que lo que de la misma concierne á los prófugos está, como dice el *Semanario*, sobre el tapete, con la diferencia que el señor Gobernador ha delegado en los mismos Ayuntamientos la instrucción de los expedientes respectivos prevenidos por la misma ley, según puede verse en los *Boletines Oficiales* correspondientes á los días cinco y siete de Setiembre último. Ya vé el colega como no existen temores de que ciertos abusos se repitan, contra los cuales levantamos la voz á su debido tiempo y la levantaremos siempre seguros de que, como ha obrado el señor Ayuso, obrarán todas las autoridades.

—En las administraciones de loterías de las plazas de la Constitución, y del Aceite se expenden ya billetes para el sorteo de Navidad. Buena noticia para los aficionados que deseen comprar la suerte con anticipación.

—Hace cuatro noches, los agentes de la autoridad pusieron á buen recaudo á dos forasteros sospechosos que tranquilamente tomaban café en el de *La Paella* y á quienes se encontraron una navaja de grandes dimensiones y una pistola de moderno sistema con veinte cartuchos. Parece que procedían de Barcelona, sospechándose con fundamento que la proximidad de las ferias era el motivo de su llegada.

—En el sorteo de la lotería nacional que se celebró anteayer, han correspondido: el primer premer al 21,093 despachado en Alicante y Almería; el segundo al 7,845, en Madrid y Sevilla; el tercero al 22,779 en San Sebastian y Madrid, y el cuarto al 1,345 en Bilbao y Cartagena. Han obtenido premio de 2.500 pesetas los números 1,085, 22,470, 15,157 y 23,211 despachados en Barcelona.

—Por indisposición de la segunda tiple señorita Llorens, no pudo ponerse en escena el último jueves *Luz y Sombra* y *Picio, Adan y Compañía*, repitiéndose por tercera vez *Campanone*, cuya ejecución en nada desmereció de las anteriores.

**FERIAS Y FIESTAS**

de la

**INMORTAL GERONA.**

PROGRAMA: día 29 de Octubre.—El comienzo de las fiestas se anunciará como es costumbre popular y tradicional, por un repique general de campanas. A las 10 de la mañana tendrán lugar en la Iglesia de San Félix los solemnes oficios que todos los años dedica á esta capital el Excelentísimo Ayuntamiento, con asistencia de la corporación y del Ilustrísimo Cabildo Catedral en pleno. Desde las 6 de la noche habrá iluminación en los principales edificios públicos situándose la banda del Regimiento de Wad-Ras en la plaza de la Constitución, donde hasta las 8 tocará escogidas piezas.

A dicha hora darán principio los espectáculos públicos, de zarzuela en el Teatro principal y los de su género en el Circo ecuestre establecido en los jardines del *Centro Gerundense*. A las 9 baile ordinario por la sociedad *Odalisca* en el gran Salon del Odeon.—Día 30. Por la noche á las horas de costumbre, función pública de zarzuela en el Teatro y ejercicios ecuestres en el Circo del *Centro Gerundense*.—Día 31. Lo mismo que el día anterior, con más un baile de sociedad en los salones del *Casino Gerundense*, á las 11 de la noche.—Día 1.º de Noviembre A las 12 de la

maña: *Repartición de premios* á los autores laureados en el Certámen XII de la *Asociación Literaria*, cuyo acto tendrá lugar en el Teatro principal, por invitación y con asistencia de las principales corporaciones y autoridades.

Por la noche: desde las 6 iluminación en los principales edificios públicos. De 6 á 8 la música del Regimiento de Wad-Ras tocará escogidas piezas de su repertorio en la plaza de la Constitución. A las horas de costumbre, funciones públicas en el Teatro principal (zarzuela) y *Centro Gerundense* (circo ecuestre). Día 2.—A las 8 de la noche *gran retreta* por la banda militar, que recorrerá las principales calles de la población ejecutando las mas aplaudidas *marchas* de su repertorio. Funciones á las horas de costumbre, en el Teatro principal por la compañía de zarzuela, y el *Centro Gerundense* por la de Circo ecuestre. Día 3.—A las 3 de la tarde: En el Teatro principal, *gran Certámen* ó concurso de orquestas de plaza en el que serán disputados varios premios que se concederán á los que mejor ejecuten una pieza obligada consistente en una *Sardana* escrita ad-hoc.

A las 9 y media de la noche; la Sociedad *Odalisca* obsequiará á la primera autoridad civil de la provincia con una *gran serenata* ejecutada por una nutrida orquesta compuesta de reputados profesores. A las 10: tendrá lugar en el salon platea del Teatro principal el primer baile extraordinario de la expresada Sociedad, de acuerdo con la Empresa, en obsequio á las demás de su clase de esta provincia.—Día 4. A las 11 de la mañana: *gran misa de Campaña* en el magnífico paseo de la Dehesa, organizada por el digno Sr. Comandante general de la provincia. A las tres de la tarde Concierto Musical en el Teatro y repartición de premios á las orquestas que los hubiesen obtenido en el Certámen verificado el día anterior. Por la noche iluminación en los principales edificios públicos, y de 6 á 8 música militar en la Plaza de la Constitución. A las horas de costumbre, funciones en el Teatro Principal (zarzuela) y *Centro Gerundense* (Circo ecuestre).

Día 5.—A las 10 de la mañana: Solemne función cívico-religiosa presidida por el Excmo. Ayuntamiento en la excolegiata de San Félix, en sufragio de las almas de los que perecieron defendiendo esta plaza durante los gloriosos sitios de 1808 y 1809. La oración fúnebre será pronunciada por el Ilustre Canónigo de esta Santa Iglesia D. Ricardo Daniel. Por la noche: á las 9 y media gran serenata obsequio de la sociedad *Odalisca* al Excmo. Ayuntamiento. A las 10, segundo y último baile extraordinario de la misma sociedad en el salon del Teatro. A las 11, baile de sociedad en los salones del *Casino Gerundense*. Exhibición de los Gabinetes del Instituto provincial y Exposición de Bellas Artes.

**SOCIEDAD ECONÓMICA DE AMIGOS DEL PAÍS.**

Acordada por la Sociedad Geográfica de Madrid la celebración de un Congreso español de Geografía Nacional y Mercantil en el que habrá de discutirse y adoptarse acuerdos de fines altamente utilitarios para el país, é invitada esta Económica para promover una reunión previa de carácter provincial, con objeto de nombrar, de entre los concurrentes á la misma, al delegado ó delegados que deban pasar á Madrid para tomar parte en las tareas de dicho Congreso; esta Sociedad acuerda convocar con el espresado fin la

reunión pública general que deberá tener lugar en el Salon de Sesiones de la misma el día 30 de los corrientes á las cuatro de la tarde, prometiéndose la asistencia de una representación numerosa, así de la prensa como de cuantas asociaciones mercantiles, industriales, agrícolas, científicas, económicas y demás análogas existen en esta capital y provincia.

Gerona 25 octubre de 1883. — Por acuerdo de la Sociedad, El Secretario accidental, *Arturo Vinardell Roig*.

**ASOCIACION PARA EL FOMENTO DE LAS BELLAS ARTES.**

La Comisión Directiva de esta Asociación ha acordado que la exposición artística del presente año quede abierta al público en el local del Museo de Antigüedades, desde las 10 de la mañana hasta las 4 de la tarde.

Los Sres. Sócios, de conformidad á lo establecido en el artículo 13 del reglamento, pueden entrar libremente en el local de la exposición con sus familias, exhibiendo la correspondiente cédula talonaria.

Las personas que sin pertenecer á la sociedad, deseen visitar la exposición, podrán verificarlo mediante la entrada de billetes de pago, que se facilitarán junto al local, al precio de 25 céntos. de peseta, excepto en los días 6, 8 y 11 de Noviembre en que la entrada será libre, en virtud de lo consignado en el artículo 14 del reglamento.

Gerona 22 de Octubre 1883.—El Presidente *Joaquín Botet*. P. A. de la C. D., El Secretario, *Juan de Masdevall*.

**ASOCIACION LITERARIA DE GERONA.**

**Certámen de 1883.**

Conclusion de la lista de las composiciones recibidas en la Secretaria de la misma hasta el día de hoy:

- 80—Ab motiu de la mort del Excm. é Illm. Bisbe D. Josep M.º de Urquinaona.
- 81—Lluisset — *Lligenda*.—82—*Deliri*.—*Ilusiones engañosas*.—83—*Il-lusio defallita*—*Ella fou qui abrigá mon infortuni y al fi d' una jornada hi trovi un seti*. (Camp de la creu).—84—*Otger en los Pirineos*—*Lo primer pas de la independència de Catalunya*.—Setembre 2 de 756.—85 *La taula dels daus*.—*De lo teu cor ne fuix la pau*.—86—*Consells*.—*Si saps lo francés ja ets sabi*.—87—*Queixas d' un marit*.—*Fadrins mediteu*.—88—*Bon remey*.—*A grans mals gran remey*. (Ditxo popular).—89—*Místico desposorio*—*Amore lanqueo*.—90—*Plany!*—*Desconort*.—91—*Lo darrer Gironi*.—*Gloria!*—92—*La musa del comers*—*Marinada*.—93—*La Enamorada*—*Aixis ho conta tot!*—*Estanyol*.—94—*Dehora*—*A good molhers heart is the better work of Nature*.—95—*La Reina de las fúnebres moradas*—(En el dia de difuntos).—96—*Notas del cor*.—*En retraure lo meu delmon esperit se consola*.—97—*La presa de Mahó*—1535—*Avuy mostrá al mon nos toca*—*qu' encar que som poch som braus*.—98—*Los sis partits*—*L' argent fait tout*.—99—*L' os bertran*—*Il dulce far niente*.—100—*Estudios del natural*—*Ego vidi*.—101—*Angelina*.—102—*Corrantes*—*Sempre fou de bon sentir*.—103—*Recorts*—*Rossinyol que refilava*.—104—*La cansó de la Verema*.—*Be 'n haja la tardor!*—105—*En las alas de la fantasia*.—*Te amo y te*

*admiro*.—106—*Amor penat*.—*Amor constant*—*Amor triunfant*.—107—*La gavina*—*Del mar jo so la reyna*—*la reina soberana*.—108—*La roca del sospir*.—*Leyenda*.—109—*La musa del camp*.—*non erubuit sylbas habitare Thalia*—Virgili.—110—*Erran set*.—*Lo que va de ayer á hoy*.

111. L' Isidro dels morts. ¡Pobret! 112 Primavera nueva. ¡Amor! 113. La herencia. ¡Veus ho aquí! 114. Magdalena. Penitencia. 115. Lo geni del mal y la virtud. Contrast. 116. La moda. La moda es una señora -de discrecion poco fuerte.-Luis M. de Larra. 117. Memorias de un barrret. Ecce-homo. 118. Lo San Cristo de la roca. Tornar lo robat. Es lo robat que Deu mana 119. Lo Jugador. ¡D' hon vens? los ulls te saltan de las clocas. 120. ¡Donas! ¡Lo millor ¡amich la dona! 121. Amorosa. Color de rosa celest. 122. Cant de tardor. Esperanza. 123. Cant d' amor. Inspiradora musa de ma cansó gentil. 124. La carrera. Tengo un hijo grandullon que es un bravo calavera. 125. Tossa. Noticias sobre la historia, tradiciones de esta villa y su término. 126. Al Génio. Nihil mortalibus arduum est. Horacio. 127. Pura. Ricordate da me ohe sou la Pia. Dante. 128. Flor marcida. Desconhort. 129. La agrum. -Vil·la-Hoc solum erat. 130. A la Ciencia. 131. La mort d' en Claris.

132. La rondalleta del avi. Escolteula. 133. Cansó de la serpent. 134. Amorosa. Jo flor del camp y lliri de la vall me desfalleixo d'amor. (Cantar dels cantars. 135. Lo Calzer. In ipso vita evat, et vita evat lux hominum. (S. Juan capt. I.) 136. Las donas petites. Multum in parvo. 137. La llibertat de l' home. Soyex simples avec art. Birleaux. Don 138. Antonio Barceló. A Gibraltar hi ha un Castell entre mitg de dues aigues. 139. ¡Resucitatal! ¡Surge! 140. Desgraciado en el juego. Lágrimas fuera: cese el pesar-riete Pedroj que esto es vivir. -Quien mal te quiera te hará llorar. -Quien bien te quiera te hará reir. 141. ¡Mal Vehinat! 142. Las primeras calsas. ¡Santa ignosencia! 143. La filla del mar. Ab la neu se confonia. 144. ¡Tot soll! Ja se 'l qu' es la ciutat y 'l qu' es la gloria. 145. Lo Panchista. Es un tipo original. 146. La Balladora. Alegrias y afanyes. 147. Cantars amorosos y filosofichs, canta que canta. 148. Una victima ¡Pobre Llatser! 149. Padilla. Vox populi vox Dei.

150. Anibal. Su odio á Roma era mas grande que su valor y su peipicia extrema. (J. Castillo. 151. La mort del poeta. ¡E pur si mouré! 152. La conquista de Gerona. Canto mi religion, mi patria canto. 153. No mes pesars. Piensa en mi. 154. Amoreta. O panotxa ó res. 155. Salses. 1639. 156. Cansó del hivern.... Mon despit creix sens mida. Y voldria 'l mon tot meu.

157. L' aplech. Suene la gaita Ruede la danza. (Piferrer) 158. L' estiuhet de San Martí. Meme quand l' oisseau. 159. La diada dels morts. Non omnia moriar: multa que pars nostra vitabit libituum. Virgili. Ulls negres. Oh! jo vull qu' en tos ulls mon cor s' ensenque com papalló en la llum. O. Rubio y Ors.

Gerona 28 Octubre de 1883.—El Secretario, *José Camplá*.

**TEATRO PRINCIPAL.**

Para hoy domingo, «Las Dos Principesas.» Lunes, «Luz y Sombra» y «Picio Adan y Compañía.» Martes, «Los Diamantes de la Corona.» A la mayor brevedad posible la popular zarzuela

**La Mascota,**

Imp. de «La Lucha.» Plaza de Bell-Lloch núm. 4.

**ANUNCIOS.**

**ELIXIR VEGETAL ESTOMÁTICO DEL MÉDICO L. FRAU.**

Es el medicamento privilegiado hasta el día para combatir con buenos resultados la **Gastralgia Dispepsia** y al mismo tiempo favorece la digestion, haciendo desaparecer los eruptos ágricos, las regurgitaciones, y en una palabra, toda clase de dolores estomacales por muy crónicos que sean, siempre y cuando no esté ulcerado el estómago. Otro de los privilegios de nuestro sin rival **Elixir** es el favorecer la menstruacion y calmar los dolores que preceden á dicha función. De venta en Gerona: Sres. Narciso Perez y Cmp.—Depósito general, Sres. Hijos de J. Vidal y Ribas.—BARCELONA.

# GRESHAM.

SOCIEDAD INGLESA DE SEGUROS SOBRE LA VIDA Y RENTAS VITALICIAS.

Establecida en Londres en el año 1848, y con Sucursales en Francia, Bélgica, Holanda, Italia, España, Austria-Ungria, Alemania y Suiza.  
Estado de la Sociedad según se desprende del Balance verificado el 30 de Junio de 1882.

Activo social. . . . .	Pesetas	79.368,882.80.
Producto de las primas cobradas durante el año último por las pólizas existentes (deduciendo los reaseguros). . . . .	»	12.364,574.25.
Pagos hechos desde que la Sociedad se halla establecida (1848) por seguros, rentas y rescate de pólizas, etc., etc.		

Mas de. . . . . Pesetas 428.300,000

GERENTE DE LA SUCURSAL EN CATALUÑA,  
**E. MARTY.**

Bajada de San Miguel, 1, Barcelona, 3-12  
de quien pueden obtenerse mas detalles.

Agente en Gerona, D. MARIANO VILA, Platería 5-1.º

## NO MAS SORDOS

Quien lo sea es porque quiere.

Medicamento infalible para la curacion de la sordera, por inveterada que sea, dificultad de percepcion y demás enfermedades del oido, del Doctor Charles Tompson de New-York, —57—Broad Street.—Aprobado y recomendado por las Academias de Medicina de New-York, Bosto y Filadelfia.

Su eficacia está reconocidísima por las numerosas certificaciones que obran en poder del Doctor Charles Tompson, 57, Broad Street de New-York, de las principales eminencias medicales de Europa y América. El Doctor Carter, del Hospital Central de New-York, ha administrado el Contra-sordera á 300 enfermos y ha obtenido 300 curaciones. La Academia de Medicina ha declarado que el Contra-sordera es el único medicamento eficaz que ha operado grandes curaciones y lo recomienda muy eficazmente en su informe de 13 de Abril de 1876. Su forma de pastillas y sabor agradabilísimo lo hace fácil de tomar y gustoso.—Prospectos en español.—Caja 16 reales.

ADVERTENCIA.—Para evitar falsificaciones é imitaciones fraudulentas, de que ha sido víctima este medicamento, se encuentra únicamente para su venta en casa del representante en España don F. de Mateos, Rambla de cataluña, 104, principal, en Barcelona, el que contestará á cuantas consultas se le hagan, y lo remitirá certificado al que en carta le envíe los 16 reales en sellos ó giro.

## LA GRAN REVOLUCION



que ha promovido entre los fumadores, el *higiénico y famoso sin rival papel* de **Alquitran Noruego**, ha hecho que varios especuladores lo imitasen y falsificasen, dándole diferentes calificativos. Damos la voz de ALERTA y recomendamos á todos los fumadores que no deseen caer en el imperismo de estos especuladores, que EXLJAN en todos los libritos de **Alquitran Noruego**, la marca estampada en este aviso, y el NOMBRE y RUBRICA de los UNICOS inventores y fabricantes.—**JOSEPH BARDOU ET FILS**, de Perpignan (Francia.)

Sucursal única de la fábrica, para toda España: Calle de Zurbano, n.º 3, Barcelona.—Se vende en todos los estancos y tiendas del artículo.

VIAS URINARIAS  
curacion sin operar

## MAL DE PIEDRA

Retencion de Orina, Arenas, Cálculos, Catarros de la Vejiga, Estrecheces, Obstrucciones, Irritaciones y todas las afecciones de las Vias urinarias por crónicas y antiguas que sean. Curacion radical y pronta con el Régimen especial Norte-Americano del Dr. Charles, infalible en todos los casos. Recomendado por las Academias de Medicina de New-York en 9 Diciembre de 1874, de Londres en 21 Enero de 1875 y de Paris en 14 Febrero 1875. Las principales eminencias medicales de ambos mundos lo usan en los casos desesperados con éxito seguro. Garantizando en la **Retencion, Estrecheces, Irritacion, etc.**, que á la 1.ª toma se orinará sin dolor y á la 6.ª curada. En las Arenas que se expelerán sin dolor á la 2.ª toma y curadas á la 9.ª En la Piedra se orinará sin necesidad de la sonda á la 3.ª toma y su disolucion expidiéndose en arenas será antes de la 12.ª Fácil medicacion. Tres tomas diarias. Frasco 24 reales. Prospect en español. Para evitar falsificaciones de que ha sido víctima este medicamento, se encuentra únicamente para su venta en casa del Representante en España F. MATEOS, Rambla de Cataluña, 104, 1.º, Barcelona, el que contestará á las consultas que se le hagan y lo remitirá certificado al que en carta le envíe los 24 reales en sellos, ó giro.—Suple con ventaja las aguas minerales de San Hilaro, La Preste, etc.

## CHOCOLATE-JUNCOSA.

EVITAR LAS FALSIFICACIONES.

Se vende en las principales confiterias y tiendas de comestibles de esta poblacion. Fábrica calle Mayor, números 2 y 4, Gracia.—Depósito de la fábrica: calle de Fernando VII, núm. 10, Barcelona.

NOTA.—La Correspondencia debe dirigirse al depósito.

## ABERTURAS DE REGISTRO.

### VAPORES-CORREOS DE LA COMPAÑIA TRASATLANTICA

(antes de A. LOPEZ Y COMPAÑIA.)

SERVICIO PARA PUERTO-RICO, HABANA Y VERACRUZ.

SERVICIO PARA COLON Y PACIFICO.

Salidas.	Barcelona. . . . .	los dias 5 y 25	de cada mes
	Málaga. . . . .	» 7 y 27	
	Cádiz. . . . .	» 10 y 30	
	Santander. . . . .	» 20	
	Coruña. . . . .	» 21	

Los vapores que salen los dias 5 de Barcelona y 10 de Cádiz, admiten carga y pasajeros para LAS PALMAS (Gran Canaria) y Veracruz.

Los que salen los dias 25 de Barcelona y 30 de Cádiz, enlazando con servicios antillanos de la misma Compañia Traslántica, en combinacion con el ferrocarril de Panamá y lineas de vapores del Pacifico, toman carga á flete corrido para los siguientes puntos:

LITORAL DE PUERTO-RICO.—San Juan, Mayagüez y Ponce.

LITORAL DE CUBA.—Santiago, Gibara y Nuevitas.

AMERICA CENTRAL.—La Guayra, Puerto Cabello, Sabanilla, Cartagena de Indias, Colon y todos los principales puertos del Pacifico como Punta Arenas, San Juan del Sur, San José de Guatamala, Champerico, Salina Cruz.

NORTE DEL PACIFICO.—Todos los puertos principales desde Panamá á California, como Acapulco, Manzanillo, Mazatlan y San Francisco de California.

SUD DEL PACIFICO.—Todos los puntos principales desde Panamá á Valparaíso, como Buena Ventura, Guayaquil, Payta, Callao, Arica, Iqueque, Caldera, Coquimbo y Valparaíso.

Rebajas á familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas por pasajes de ida y vuelta.—Billetes de 3.ª clase para la Habana, Puerto-Rico y sus literales á 35 duros, de tercera preferente con mas comodidad á duros 50 para Puerto-Rico y 60 duros para Habana.

El dia 5 de Noviembre saldrá de Barcelona el vapor

## ANTONIO LOPEZ.

Para Cadiz, escalas y demás servicios correspondientes.

NOTA. Esta agencia puede facilitar directamente á los cargadores los medios de asegurar las mercancías y efectos transportados por los vapores de la Compañia hasta verificar la entrega de dichas mercancías y efectos en los puntos de consignacion.

Representante de la empresa en esta provincia **DON ANTONIO BOXA**

## SOCIEDAD GENERAL

de Transportes Marítimos por Vapor.

COMUNICACION RAPIDA entre EUROPA y la AMERICA del SUR.  
Se emplean solo 26 dias—Sale de Barcelona fijamente el 15 y 30 de cada mes.  
Prestan este servicio los grandes y magnificos vapores, BEARN, La France Savoie Poitou Bourgogne y Navarre, admitiendo carga y pasajeros.

Para Rio-Janeiro Montevideo y Buenos Aires.

Saldrá del puerto de Barcelona el 30 de Octubre  
**EL VAPOR BOURGOGNE de 5,000 toneladas**

NOTA.—Estando ya limitada la cabida se advierte á los señores cargadores sirvan pasar nota anticipada de la carga, la que deberá ser entregada el dia 12 precisamente.

Precios: —1.ª clase, 160 duros.—2.ª 100 duros.—3.ª 40 duros.

Nota.—Estos vapores tienen todas las comodidades que pueden apetecerse. Los pasajeros de tercera clase serán alojados en grandes Cámaras bajo cubierta y se les proveera de jergon, cabecera y manta, y se les suministrará diariamente vino, pan y carne fresca, con el servicio de mesa cubiertos, etc. Hay cámara especial para señoras en tercera clase.

Los pasajeros que lleguen á Buenos Aires por los vapores de la Sociedad serán si gustan desembarcados y admitidos durante ocho dias en la fonda de emigracion por cuenta del gobierno argentino. Serán tambien conducidos por cuenta del mismo gobierno (por mar ó ferrocarril) al punto de la república que ellos elijan. Las peticiones sobre estos particulares se harán al capitán del vapor durante la travesia.

Se despachan pasajes hasta el 29 si antes no se ha llenado el cupo; para mas informes acúdase al

Representante general en esta provincia, D. Antonio Boxa

## GRAN TRIUNFO

LA COMPAÑIA FABRIL «SINGER» tiene el honor de participar al público que la más alta recompensa

## DIPLOMA DE HONOR

Concedido en la Exposicion de Amsterdam á la fabricacion de MAQUINAS PARA COSER, ha sido otorgado por unanimidad del Jurado á la Compañia Fabril «Singer» de Nueva York.—Sucursal en Gerona, Abeuradors 8.—Figueras, Ingenieros 4.